

Kadınlara Karşı Her Türlü Ayrımcılığın Önlenmesi Sözleşmesi (CEDAW)

CEDAW · No: SOZ-CEDAW

Madde 1Ayrımcılığın Tanımı

Bu Sözleşmeye göre, "kadınlara karşı ayrımcılık" terimi, kadınların medeni durumlarına bakılmaksızın, kadın ve erkek eşitliği ilkesine dayalı olarak, politik, ekonomik, sosyal, kültürel, sivil veya diğer herhangi bir alandaki insan hakları ve temel özgürlüklerinin tanınmasını, bunlardan yararlanılmasını veya kullanılmasını engelleme veya hükümsüz kılma amacını taşıyan veya bu sonucu doğuran cinsiyete dayalı herhangi bir ayırım, dışlama veya kısıtlama anlamına gelir.

Madde 2Devletin Yükümlülükleri

Taraf Devletler kadınlara karşı her türlü ayrımcılığı kınar, kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırma politikasını tüm uygun yollarla ve gecikmeksizin izlemeyi kabul ederler ve bu amaçla şunları taahhüt ederler: a) Kadın ve erkek eşitliği ilkesini kendi ulusal anayasalarına veya diğer uygun yasalara dahil etmek; b) Kadınlara karşı her türlü ayrımcılığı yasaklayan uygun yasalar ve diğer önlemleri kabul etmek; c) Kadınların haklarının yasal korumasını sağlamak; d) Kadınlara karşı herhangi bir ayrımcı eylem veya uygulamadan kaçınmak.

Madde 3Temel Haklar ve Özgürlükler

Taraf Devletler, kadınların erkeklerle eşit olarak insan haklarından ve temel özgürlüklerden tam olarak yararlanmalarını ve bu hakları kullanmalarını garanti altına almak amacıyla, özellikle siyasi, sosyal, ekonomik ve kültürel alanlar olmak üzere tüm alanlarda her türlü uygun önlemi, yasal düzenlemeler dahil olmak üzere, alacaklardır.

Madde 4Geçici Özel Önlemler

Taraf Devletler tarafından erkekler ve kadınlar arasında fiili eşitliği hızlandırmayı amaçlayan geçici özel önlemlerin alınması, bu Sözleşmede tanımlandığı şekliyle ayrımcılık olarak kabul edilmeyecektir, ancak bu önlemler hiçbir şekilde eşit olmayan veya ayrı standartların sürdürülmesi sonucunu doğurmamalıdır; fırsat ve muamele eşitliği hedeflerine ulaşıldığında bu önlemlere son verilecektir.

Madde 5Cinsiyet Roller ve Önyargılar

Taraf Devletler, her iki cinsten birinin aşağılığı veya üstünlüğü fikrine veya kadın ve erkekler için kalıplaşmış rollere dayanan önyargıları ve geleneksel ve diğer her türlü uygulamayı ortadan kaldırmak amacıyla erkeklerin ve kadınların sosyal ve kültürel davranış kalıplarını değiştirmek için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 6Kadın Ticareti ve Fuhuş

Taraf Devletler, kadın ticaretinin ve kadınların fuhşunun sömürülmesinin her türünü bastırmak için yasama dahil her türlü uygun önlemi alacaklardır.

Madde 7Siyasi ve Kamusal Hayat

Taraf Devletler, ülkenin siyasi ve kamusal hayatında kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak için tüm uygun önlemleri alacaklar ve özellikle kadınlara erkeklerle eşit şartlarda şu hakları sağlayacaklardır: a) Tüm seçimlerde ve halk oylamalarında oy kullanmak; b) Hükümet politikasının formülasyonuna ve uygulanmasına katılmak; c) Ülkenin kamusal ve siyasi hayatıyla ilgilenen sivil toplum kuruluşları ve derneklere katılmak.

Madde 8Uluslararası Temsil

Taraf Devletler, kadınlara erkeklerle eşit şartlarda ve herhangi bir ayrımcılık yapmaksızın, hükümetlerini uluslararası düzeyde temsil etme ve uluslararası örgütlerin çalışmalarına katılma fırsatını sağlamak için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 9Vatandaşlık Hakları

Taraf Devletler, vatandaşlık kazanma, değiştirme veya muhafaza etme konusunda kadınlara erkeklerle eşit haklar vereceklerdir.

Madde 10Eğitim Hakları

Taraf Devletler, eğitim alanında kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak ve erkeklerle kadınlar için eşit haklar sağlamak amacıyla tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 11Çalışma Hakları

Taraf Devletler, istihdam alanında kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak ve erkeklerle eşit haklar sağlamak amacıyla tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 12Sağlık Hizmetleri

Taraf Devletler, aile planlaması da dahil olmak üzere, sağlık hizmetlerine erişimde kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 13Ekonomik ve Sosyal Yaşam

Taraf Devletler, ekonomik ve sosyal yaşamın diğer alanlarında kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 14Kırsal Kesim Kadınları

Taraf Devletler, kırsal kesimdeki kadınların karşılaştığı özel sorunları ve ailelerinin ekonomik bekasına yaptıkları önemli katkıları göz önünde bulundurarak, bu Sözleşme hükümlerinin kırsal kesim kadınlarına uygulanmasını sağlamak için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 15Hukuk Önünde Eşitlik

Taraf Devletler, kadınlara hukuk önünde erkeklerle eşitlik tanıyacaklardır.

Madde 16Evlilik ve Aile İlişkileri

Taraf Devletler, evlilik ve aile ilişkileriyle ilgili tüm konularda kadınlara karşı ayrımcılığı ortadan kaldırmak için tüm uygun önlemleri alacaklardır.

Madde 17CEDAW Komitesinin Kurulması

Bu Sözleşmenin uygulanmasındaki gelişmeleri incelemek amacıyla, taraf Devletlerin vatandaşları arasından seçilecek yüksek ahlaki karakter ve Sözleşme alanında yetkinliğe sahip uzmanlardan oluşan bir Kadınlara Karşı Ayrımcılığın Ortadan Kaldırılması Komitesi kurulacaktır.

Madde 18Raporlama Yükümlülüğü

Taraf Devletler, bu Sözleşme hükümlerine etkinlik kazandırmak için kabul ettikleri yasal, yargısal, idari veya diğer önlemler ve kaydedilen ilerlemeler hakkında BM Genel Sekreterine Komite tarafından incelenmek üzere rapor sunmayı taahhüt ederler.

Madde 19Komitenin Çalışma Usulleri

Komite kendi usul kurallarını belirler ve yetkililerini seçer.

Madde 20Komitenin Toplantıları

Komite, bu Sözleşmenin 18. maddesi uyarınca sunulan raporları incelemek üzere kural olarak her yıl toplanır.

Madde 21Komitenin Raporlaması

Komite, BM Ekonomik ve Sosyal Konseyi aracılığıyla BM Genel Kuruluna faaliyetleri hakkında yıllık bir rapor sunar.

Madde 22Uzman Kuruluşların Katılımı

Uzman kuruluşlar, faaliyet alanlarına giren Sözleşme hükümlerinin uygulanmasını incelemek üzere temsil edilme hakkına sahiptir.

Madde 23Diğer Anlaşmalara Etkisi

Bu Sözleşmedeki hiçbir hüküm, bir taraf Devletin yasalarında veya o Devlet için yürürlükte olan herhangi bir diğer uluslararası sözleşmede, antlaşmada veya anlaşmada yer alabilecek ve kadın ve erkek eşitliğinin sağlanmasına daha elverişli olan hükümleri etkilemeyecektir.

Madde 24Uygulama Taahhüdü

Taraf Devletler, Sözleşme ile tanınan hakların tam olarak gerçekleştirilmesi amacıyla ulusal düzeyde gerekli tüm önlemleri almayı taahhüt ederler.

Madde 25İmzaya Açılması

Bu Sözleşme tüm Devletlerin imzasına açıktır.

Madde 26Onaylama

Bu Sözleşme onaya tabidir.

Madde 27Katılım

Bu Sözleşme tüm Devletlerin katılımına açıktır.

Madde 28Çekinceler

Bu Sözleşmenin amacı ve gayesiyle bağdaşmayan hiçbir çekinceye izin verilmez.

Madde 29Uyuşmazlıkların özümü

Taraf Devletler arasında bu Sözleşmenin yorumlanması veya uygulanmasıyla ilgili olarak müzakere yoluyla çözülemeyen herhangi bir uyuşmazlık, içlerinden birinin talebi üzerine tahkime sunulacaktır.

Madde 30Orijinal Metin

Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca metinleri eşit derecede geçerli olan bu Sözleşme, BM Genel Sekreterine tevdi edilecektir.